

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/43/414  
S/19949  
20 June 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок третья сессия  
Пункт 36 первоначального перечня\*  
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок третий год

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации  
Объединенных Наций от 17 июня 1988 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим текст заявления, сделанного 17 июня 1988 года исполняющим обязанности Министра иностранных дел Японии Его Превосходительством г-ном Кэйдзо Обути, по поводу отклонения верховным судом Южной Африки ходатайства о пересмотре дела "шарпевильской шестерки" (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Хидео КАГАМИ  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций

\* A/43/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное 17 июня 1988 года исполняющим обязанности  
Министра иностранных дел Японии в связи с отклонением верховным  
судом Южной Африки ходатайства о пересмотре дела "шарпевильской  
шестерки"

Правительство Японии неоднократно выражало правительству Южно-Африканской Республики свою серьезную озабоченность по поводу намеченной казни шести человек, участвовавших в 1984 году в волнениях в Шарпевиле. Эта казнь несомненно приведет к новой волне политического протеста в Южной Африке и отрицательно скажется на перспективах ликвидации апартеида мирными средствами.

Правительство Японии выражает сожаление в связи с решением верховного суда Претории отклонить ходатайство о пересмотре дела вопреки решительным призывам Японии и международного сообщества, а также настоятельно призывает правительство Южной Африки отменить постановление о казни и приложить усилия для достижения в кратчайшие сроки мирного урегулирования южноафриканской проблемы путем диалога.

-----